

# Taller de Expresión I (cátedra Reale)

## Programa para el curso 2011

El trabajo en el Taller de Expresión I se organiza en torno de distintos aspectos de las prácticas de la lectura y la escritura. Su finalidad es, por un lado, promover el uso de la escritura como instrumento de trabajo intelectual y, por otro, preparar a los estudiantes para desempeñarse con fluidez y eficacia en distintas situaciones comunicativas tanto en el ámbito académico como en el profesional.

Aprender a escribir no significa tan solo adquirir una serie de destrezas que faciliten la redacción, también implica aprender a interactuar en el seno de comunidades discursivas que imponen sus propias reglas y exigencias. Por esta razón, el aprendizaje en el taller presupone el trabajo sistemático con una amplia variedad de textos correspondientes a distintos tipos (narrativos, descriptivos, explicativos, argumentativos) y géneros discursivos (fccionales y no fccionales, periodísticos, académicos, literarios, ensayísticos); la adquisición de hábitos de lectura crítica que vinculen al texto con sus condiciones de producción, y la resolución de tareas de escritura significativas que enfatizen la necesidad de producir escritos adecuados y funcionales para distintas situaciones de comunicación.

### **Metodología**

El desarrollo de los contenidos de la materia se articula en clases teóricas y talleres (comisiones de trabajos prácticos). En las teóricas se expondrán distintas concepciones en torno de la escritura y la lectura, se discutirán algunas cuestiones centrales de estas prácticas y se analizarán textos de distintos tipos y géneros discursivos. El objetivo principal de estos encuentros es favorecer la adquisición y consolidación de un conjunto de nociones teóricas que permitan un abordaje crítico de los textos. La asistencia a los teóricos es obligatoria.

La dinámica en las comisiones de trabajos prácticos (talleres) es radicalmente diferente de la que rige las clases teóricas dado que en el taller el aprendizaje se sustenta en la práctica: allí los alumnos producen textos y lecturas, dan a leer sus escritos y reciben la respuesta del docente y de sus pares. Por lo general, las reuniones de taller comprenden una fase de trabajo individual –de resolución de consignas de lectura o escritura–, y otra grupal en la que el conjunto de los talleristas discute los resultados obtenidos. Las consignas plantean problemas de escritura y/o lectura que abordan distintas cuestiones relacionadas tanto con las diferentes fases de los procesos de composición como con aspectos formales y propiedades del lenguaje y de los escritos.

## **Evaluación y acreditación**

El trabajo en el taller es concebido como un proceso, por eso la evaluación de los aprendizajes no se circunscribe a un número limitado de instancias particulares sino que es permanente. La calificación numérica surge de la lectura del conjunto de los textos producidos semanalmente a lo largo del año y de la evaluación de dos proyectos de escritura o trabajos integradores: un relato y un texto argumentativo. Al final de cada cuatrimestre se tomarán, además, dos evaluaciones escritas presenciales sobre los contenidos conceptuales desarrollados en las clases teóricas.

Para la calificación de los trabajos se tendrá en cuenta su elaboración, su organización, la corrección en el uso de la norma lingüística y la adecuación de los textos a las condiciones de producción planteadas por las consignas.

La asignatura está incluida en el régimen de promoción directa sin examen final de los talleres de producción. Para aprobar la materia se debe obtener una calificación de 6 (seis) puntos. Los alumnos que no alcancen el promedio exigido, deberán recurrar. Asimismo, para mantener la condición de alumno regular son requisitos contar con el 75% de asistencia a las comisiones de trabajos prácticos y clases teóricas y cumplir con la entrega de los trabajos de evaluación.

Los estudiantes que, al final de la cursada, no alcancen la calificación de 6 o más puntos requerida para la aprobación de la materia, tendrán una instancia de recuperación durante el mes de febrero cuyo objetivo es evaluar de manera integrada los tres tipos de habilidades principales que el taller se propone desarrollar y consolidar a lo largo del curso: redactar, argumentar y narrar.

Para aprobar la materia en esta instancia, los estudiantes tendrán que presentar un texto narrativo producido a partir de una consigna dada por el docente de su comisión al finalizar el curso en el mes de diciembre. Asimismo, el día de la entrega de ese trabajo de narración, deberán resolver en forma presencial dos tareas de escritura: un ejercicio de edición de un texto y la producción de un texto argumentativo a partir de una consigna semejante a las que se propusieron en las evaluaciones parciales de los temas desarrollados en las clases teóricas.

En esa oportunidad, además, los estudiantes tendrán que presentar la carpeta con todos los trabajos realizados durante el año y la planificación del texto narrativo que se calificará en esta fecha.

El proceso de evaluación se extenderá a lo largo de las dos semanas que correspondan al turno de exámenes de febrero. Durante ese período el estudiante tendrá que concurrir obligatoriamente a por lo menos una clase de consulta con su coordinador de taller o con otro docente de la cátedra con el fin de presentar una planificación y eventualmente un borrador del proyecto narrativo que será evaluado al final de este ciclo. La calificación definitiva de la cursada resultará del promedio de tres notas correspondientes al ejercicio de edición, la consigna de argumentación y el texto narrativo. El promedio requerido para aprobar la evaluación integradora es de 6 puntos.

Puesto que la finalidad de este trabajo es ofrecer una instancia de recuperación formativa y no simplemente volver a calificar el desempeño de los estudiantes, la cátedra ofrecerá horarios de consulta en distintos turnos y días para facilitar la concurrencia de los estudiantes a estos encuentros de orientación.

## Programa analítico

1. La escritura: definición. Breve historia de la evolución de los sistemas de escritura. La escritura como herramienta intelectual, como tecnología y como práctica social. Relaciones entre oralidad y escritura. La comunicación escrita.
2. La lectura. Evolución histórica de las prácticas de lectura. Niveles de cooperación textual.
3. Aspectos cognitivos de los procesos de la escritura. El modelo de Hayes y Flower: el problema retórico; los procesos de planificación, puesta en texto y revisión. Las nociones de “prosa centrada en el escritor” y “prosa centrada en el lector”. El modelo de Bereiter y Scardamalia: diferencias en los procesos de escritores expertos y no expertos.
4. El texto desde las perspectivas procedimental y estructural. Criterios para su definición: cohesión, coherencia, intencionalidad, aceptabilidad, informatividad, situacionalidad e intertextualidad. La estructura secuencial de los textos. Tipos textuales: narración, descripción, explicación y argumentación.
5. La enunciación. Características del enunciado. Lenguaje e instituciones: el concepto de discurso. Los géneros discursivos. Géneros primarios y secundarios.
6. La narración. Historia y relato. La construcción del verosímil. Técnicas de representación: focalización y punto de vista. El tiempo en el relato.
7. Intertextualidad y polifonía: la cultura como diálogo. La lectura como reescritura: la distinción barthesiana entre textos legibles y textos escribibles.
8. La argumentación. Argumentación y retórica. La situación argumentativa. Características del discurso argumentativo. La máquina retórica: la inventio (lugares y argumentos), dispositio (el orden del discurso), elocutio (las figuras).
9. La escritura ensayística. El ensayo desde la perspectiva de la teoría estética y la literatura. La invención ensayística: lectura y experiencia. Retórica del ensayo. Planes textuales y figuras de pensamiento. La tradición ensayística en América Latina. La figura de Calibán y la pregunta por la identidad cultural latinoamericana.
10. Escritura y viaje. Centralidad de la metáfora del viaje en la cultura occidental, su relación con la práctica de la escritura. Viaje e identidad. La mirada del viajero: etnografía y escena de escritura. La construcción del otro. Viaje sagrado y viaje profano: el itinerario del héroe. Géneros de viaje: crónica, diario de viaje, relato de aventuras.

## Bibliografía general

- ADAM, Jean-Michel; *Les textes: types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue*, Paris, Nathan, 1992.
- ADAM, Jean-Michel y Françoise REVAZ; "(Proto)Tipos: La estructura de la composición en los textos" en *TEXTOS DE DIDÁCTICA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA*, Número 10, Año III, Barcelona, Grao, octubre de 1996.
- ADORNO; Theodor; "El ensayo como forma" en *Notas de literatura*, Barcelona, Ariel, 1962.
- ALVARADO, Maite; RODRIGUEZ, María del Carmen y TOBELEM, Mario; *Grafein. Teoría y práctica de un taller de escritura*, Barcelona, Altalena, 1981.
- ALVARADO, Maite y María del Carmen RODRIGUEZ; *Taller abierto de escritura*, Buenos Aires, UBA-FFyL, Secretaría de extensión, 1984
- ALVARADO, Maite; *Paratexto*, Buenos Aires, UBA, Enciclopedia Semiológica, 1994.
- ALVARADO, Maite y Alicia YEANNOTEGUY; *La escritura y sus formas discursivas. Curso introductorio*, Bs.As., EUDEBA, 1999.
- ARISTÓTELES, *Retórica*, Madrid, Gredos, 1990.
- AUGÉ, Marc; *El viaje imposible: el turismo y sus imágenes*, Barcelona, Gedisa, 1998.
- BAJTÍN, Mijail; "El problema de los géneros discursivos" en *Estética de la creación verbal*, México, Editorial Siglo XXI, 1982.
- BAL, Mieke, *Teoría de la narrativa (Una introducción a la narratología)*, Madrid, Cátedra, 1995.
- BARTHES, Roland; "El efecto de realidad", en AAVV, *Lo verosímil*, Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo, 1973.
- \_\_\_\_\_ ; "Introducción al análisis estructural de los relatos" en AAVV; *El análisis estructural*, Buenos Aires, CEAL, 1977
- \_\_\_\_\_ ; *Investigaciones retóricas. La antigua retórica*. Barcelona, Ediciones Buenos Aires, 1982.
- \_\_\_\_\_ ; S/Z. México, Siglo XXI, 1986.
- \_\_\_\_\_ ; *Variaciones sobre la escritura*, Buenos Aires, Paidós, 2003.
- de BEAUGRANDE, Robert-Alain y Wolfgang DRESSLER; *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona, Ariel, 1997.

- BENSE; Max; "Sobre el ensayo y su prosa" traducción de Marta Piña (disponible en <http://www.filos.unam.mx/POSGRADO/seminarios/ensayo/bense.htm> , consultado en línea el 21/09/2005)
- BLANCHE-BENVENISTE, Claire; *Estudios lingüísticos sobre la relación entre oralidad y escritura*, Barcelona, Gedisa, 1998.
- BORGES, Jorge Luis, *Obras completas*, Buenos Aires, EMECÉ, 1974.
- BRUNER, Jerome, *Realidad mental y mundos posibles. Los actos de la imaginación que dan sentido a la experiencia*, Barcelona, Gedisa, 1998.
- \_\_\_\_\_ ; *La fábrica de historias. Derecho, literatura, vida*; Buenos Aires, FCE, 2003.
- CALVINO, Italo; *Colección de arena*, Madrid, Siruela, 2001.
- CAPARRÓS, Martín, *Larga Distancia*, Buenos Aires, Planeta, 1992.
- \_\_\_\_\_, Martín; *El Interior*, Buenos Aires, Seix Barral, 2006.
- CARDONA, Giorgio Raimondo; *Antropología de la escritura*, Barcelona, Gedisa, 1999.
- \_\_\_\_\_, Giorgio Raimondo; *Los lenguajes del saber*, Barcelona, Gedisa, 1994.
- CONTURSI, María Eugenia y Fabiola FERRO, *La narración. Usos y teorías*. "Enciclopedia Latinoamericana de Sociocultura y Comunicación" , Bogotá, Grupo Editorial Norma, 2004.
- CRISTOFF, María Sonia (selección y prólogo); *Pasaje a Oriente. Narrativa de viajes de escritores argentinos*, FCE de Argentina, 2009.
- CROUZEILLES, Carmen (ed.); *Los puntos y las comas. (Normativa y usos de la puntuación)*, Apunte de la cátedra, 2001.
- CHARTIER, Roger; "Del código a la pantalla: las trayectorias de lo escrito" en *Sociedad y escritura en la Edad Moderna*, México, Instituto Mora, 1995.
- DARÍO, Rubén; "El triunfo de Calibán" (1898) en *Revista Iberoamericana* 184-185 (1998).
- DUCROT, Oswald y T. TODOROV; *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*, México, Siglo XXI, 1974
- ECO, Umberto; *Lector in fabula*; Barcelona, Lumen, 1993.
- \_\_\_\_\_ ; *Seis paseos por los bosques narrativos*; Barcelona, Lumen, 1996.

- FERNÁNDEZ RETAMAR, Roberto: *Caliban. Apuntes sobre la cultura en nuestra América*, pról. y notas de Abelardo Villegas. México: SEP-UNAM, 1982 (Serie Clásicos Americanos, 30).
- FERREIRO, Emilia (comp); *Relaciones de (in)dependencia ente oralidad y escritura*, Barcelona, Gedisa, 2002.
- FLOWER, Linda y John HAYES; "Teoría de la redacción como proceso cognitivo", en *Textos en contexto*, Buenos Aires, Lectura y vida, 1996.
- FLOWER, Linda; *Problem-solving Strategies for Writing*; (Fourth edition), Fort Worth, Harcourt Brace Jovanovitch College Publishers, 1993.
- FORSTER, Ricardo; "La artesanía de la sospecha: el ensayo en las ciencias sociales" en *Revista Sociedad* nº 23; Buenos Aires, Facultad de Ciencias Sociales, Otoño 2004.
- GARCÍA NEGRONI, M. M. (coord.), PÉRGOLA, L. y M. STERN; *El arte de escribir bien en español. Manual de corrección de estilo*, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2004.
- GELB, Ignace; *Historia de la escritura*; Alianza Universidad, Madrid, Alianza, 1994.
- GEERTZ, Clifford; "Estar allí", en: *El antropólogo como autor*, Paidós, Barcelona, 1989.
- GENETTE, Gérard; *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*. Madrid, Taurus, 1989.
- GINZBURG, Carlo; "Señales, raíces de un paradigma indiciario", en Aldo Gargani (cd.): *Crisis de la razón*, México, Siglo XXI, 1983.
- GIORDANO, Alberto; "Del ensayo" en *Modos del ensayo. De Borges a Piglia*; Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 2005.
- GÜICHAL, Celia; *Viaje a la escritura*, Bahía Blanca, Ediuns, 2004.
- HAMON, Philippe; *Introducción al análisis de lo descriptivo*, Buenos Aires, Edicial, 1991.
- JÁUREGUI, Carlos; "Calibán: ícono del 98. A propósito de un artículo de Rubén Darío" en *Revista Iberoamericana* 184-185 (1998).
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine; *La enunciación. De la subjetividad en el lenguaje*. Buenos Aires, Edicial, 1993.
- KRISTEVA, Julia; *Semiótica I y II*. Madrid, Fundamentos, 1981.
- LIEBERMAN, Dorotea; *Temas de gramática del español como lengua extranjera*, Buenos Aires, EUDEBA, 2007.
- LODGE, David; *El arte de la ficción*; Barcelona, Ediciones Península 2002.

- MANGUEL, Alberto; *Una historia de la lectura*, Bogotá, Editorial Norma, 1999.
- MILLÁN, José Antonio; *Perdón, imposible. Guía para una puntuación más rica y consciente*, Buenos Aires, Editorial del Nuevo Extremo, 2005.
- MONTELEONE, Jorge; "Prólogo" a *El relato de viaje: de Sarmiento a Umberto Eco*, Buenos Aires, El Ateneo, 1998.
- NUNBERG; Geoffrey (comp.); *El futuro del libro. ¿Esto matará eso?*, Paidós Multimedia, Barcelona, Paidós, 1998.
- OLSON, David Y Nancy TORRANCE (comps.); *Cultura escrita y oralidad*, Barcelona, Gedisa, 1995.
- OLSON, David; *El mundo sobre el papel. El impacto de la escritura y la lectura en la estructura del conocimiento*; Berclona, Gedisa, 1998.
- ONG, Walter; *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*; Buenos Aires, FCE, 1993.
- PEREC, Georges; *Especies de espacios*, Barcelona, Montesinos, 2001.
- PERELMAN, Ch. y L. OLBRECHTS-TYTECA; *Tratado de la argumentación. La nueva retórica*; Madrid, Gredos, 1989.
- PLANTIN, Christian; *L'argumentation*; Collection Mémo, Paris, Seuil, 1996
- PLATÓN, *Obras*, Madrid, EDAF, 1972.
- REALE, Analía y Alejandra VITALE, *La argumentación. Una aproximación retórico-discursiva*. Colección "Cuadernos de Lectura", Buenos Aires, Ars Editorial, 1995.
- REALE, Analía (ed.); *Reescrituras*, Buenos Aires, CECOSO, 2004.
- REST, Jaime; "Sarmiento y la comprensión de la realidad" en *El cuarto en el recoveco*, Buenos Aires, CEAL, 1981.
- ROBRIEUX, Jean-Jacques, *Eléments de Rhétorique et d'Argumentation*, París, Dunod, 1993.
- RODARI, Gianni; *Gramática de la fantasía. Introducción al arte de inventar historias*; Buenos Aires, Ediciones Colihue/Biblioser, 2000.
- SAÍTTA, Sylvia (selección y prólogo), *Hacia la revolución. Viajeros argentinos de izquierda*, Buenos Aires, FCE de Argentina, 2007.
- SARLO, Beatriz; *Tiempo presente. Notas sobre el cambio de una cultura*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2001

SCARDAMALIA, Marlene y Carl BEREITER; "Dos modelos explicativos de los procesos de composición escrita" en *Infancia y aprendizaje*, 1992, N° 58, 43-64.

VANDENDORPE, Christian; *Del papiro al hipertexto. Ensayo sobre las mutaciones del texto y la lectura*; México, FCE, 2002.

VIÑAS, David; *Viajeros argentinos a Estados Unidos*, Buenos Aires, Santiago Arcos Editor, 2008.

WEINBERG de MAGIS, Liliana; "La identidad como traducción". Itinerario de Calibán en el ensayo latinoamericano" en *Revista E.I.A.L. Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe*, Universidad de Tel Aviv, número 1 (1994), pp. 21-35.

WILLIAMS, Raymond; *Cultura, Sociología de la comunicación y del arte*, "Paidós Comunicación", Barcelona, Paidós, 1982

Analía Reale  
Profesora Titular  
Taller de Expresión I